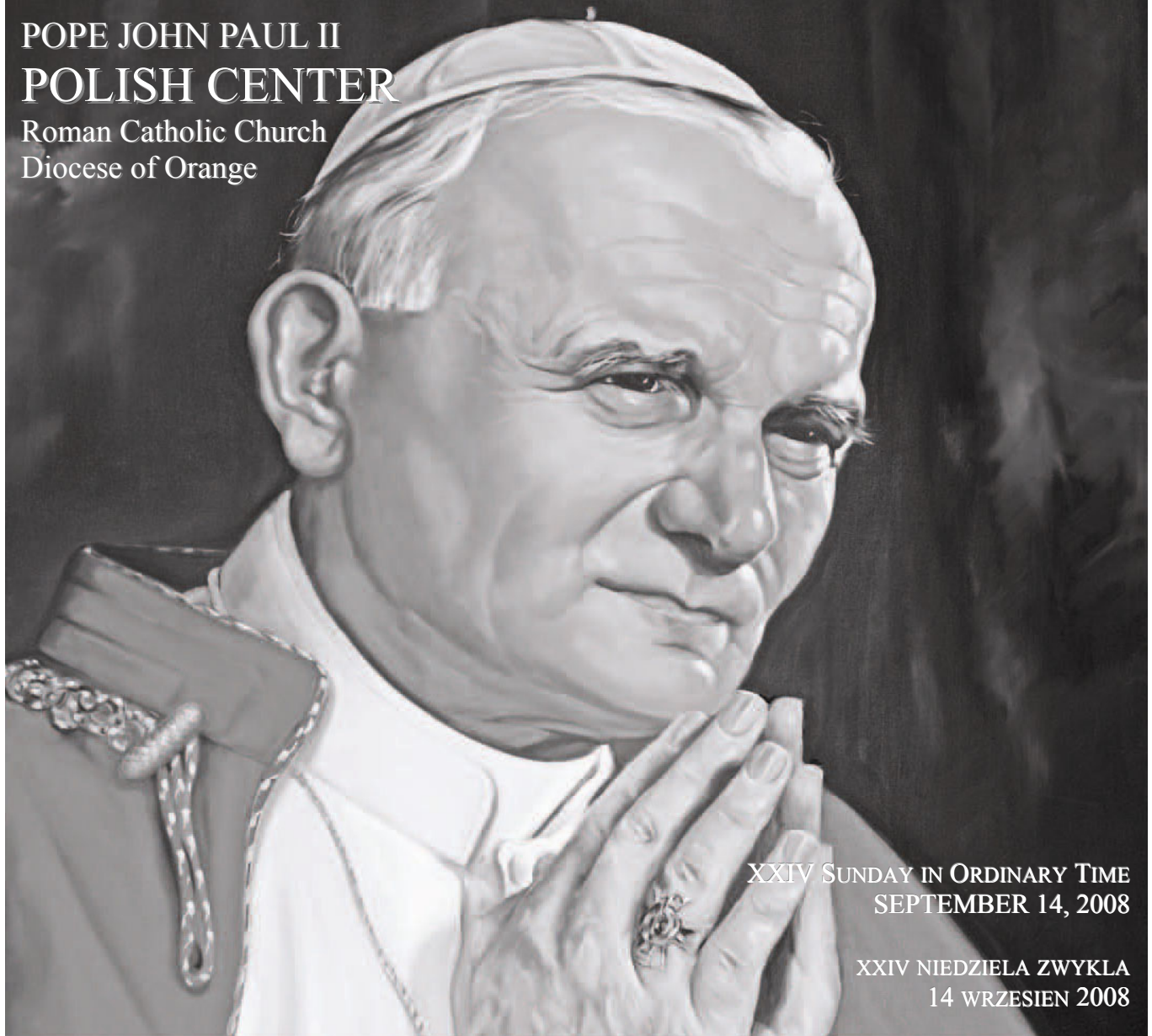


**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER**

Roman Catholic Church
Diocese of Orange



XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 14, 2008

XXIV NIEDZIELA ZWYKLA
14 WRZESIEN 2008



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director
Fr. Henryk Noga SVD
714-996-8130

Office
Slav Zatoka
714-996-8161

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161
e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals and
Confessions by appointment

Mass Schedule

Sunday Masses:
7:00am in Latin
9:00am in English
10:30am in Polish

Saturday Vigil Mass:
4:00pm in English

First Friday Masses and Adoration:
8:30am in English
7:30pm in Polish

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS SEPTEMBER 14, 2008



Christ Jesus . . . emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness.

— Philippians 2:7

CHRIST'S HUMILITY

Our age has been called the Age of Entitlement. We seem to have lost the ability to distinguish between needs and wants. Advertisers frequently urge consumers to grasp at more and more goods because “you deserve it.” Our expectation of reward seems to be disproportionately high for the effort we put forth to earn it. Certainly everyone deserves the basic rights of human life: food, clothing, shelter, freedom, and peace. But this language of deserving doesn’t seem to be applied to these things. It is inevitably appended to the desire for luxuries, honors, and riches. It seems to be designed to appeal to our greed rather than our need.

In that context, Paul’s simple statement about the humility of Christ stands in stark contrast: “Christ Jesus . . . did not regard equality with God something to be grasped” (Philippians 2:6). And how did he humble and abase himself? By becoming human, one of us. What could we possibly think ourselves entitled to?

© Copyright, J. S. Paluch Co.

© J. S. Paluch Co., Inc.



TREASURES FROM OUR TRADITION

On Good Friday, at the heart of the Triduum, the commemoration of the Lord’s Passion is colored by sobriety and decorum, but today the mystery comes in a luminous celebration of Christ’s victory. In its deepest origins, it is the feast of a dedication of a church, since in the year 335 the Church of the Holy Sepulchre was dedicated on September 13, and on the following day the “true cross” discovered by St. Helena was brought outside to the faithful for veneration. It is a great feast of the Eastern Church, which often marks it by having the whole assembly prostrate themselves on the floor honor-

(Continued on page 5)

Mass Schedule

AS OF SEPTEMBER, NO WEEKLY MASSES

Sat 09/13	4:00pm	+Marie Krawczak from KofC and Kolbe Charities
Sun 09/14	9:00am	+Yesenia Jaime from Gloria and Al Shkoler
	10:30am	+Maria Szymanski +Adam Salamacha W Rocznice Smierci od Rodziny Dolewskich
Sat 09/20	4:00pm	DOZYNKI 2008
Sun 09/21	9:00am	DOZYNKI 2008
	10:30am	+Krystyna Broniowski +Frank Czajka w Rocznice Smierci od Anieli Czajka i Marii Foterek

TODAY’S READINGS

First Reading — Whenever anyone who had been bitten by a serpent looked at the bronze serpent, they lived (Numbers 21:4b-9).

Psalms — Do not forget the works of the Lord! (Psalm 78).

Second Reading — Christ Jesus, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped (Philippians 2:6-11).

Gospel — God so loved the world that he gave his only Son so that those who believe might have eternal life (John 3:13-17).

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Cor 11:17-26, 33; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
Tuesday:	1 Cor 12:12-14, 27-31a; Lk 7:11-17
Wednesday:	1 Cor 12:31 — 13:13; Lk 7:31-35
Thursday:	1 Cor 15:1-11; Lk 7:36-50
Friday:	1 Cor 15:12-20; Lk 8:1-3
Saturday:	1 Cor 15:35-37, 42-49; Lk 8:4-15
Sunday:	Is 55:6-9; Ps 145; Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	The Exaltation of the Holy Cross
Monday:	Twenty-fourth Week in Ordinary Time; Our Lady of Sorrows
Tuesday:	Ss. Cornelius and Cyprian
Wednesday:	St. Robert Bellarmine
Friday:	St. Januarius
Saturday:	Ss. Andrew Kim Taeg□n and Paul Ch□ng Hasang and their companions

MERCY

Dost thou wish to receive mercy? Show mercy to thy neighbor.

—St. John Chrysostom

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Podwyższenie Krzyża Świętego

Czytania: Lb. 21:4b-9, Flp. 2:6-11, J. 3:13-17

...A jak Mojżesz wywyższył węża na pustyni, tak potrzeba, aby wywyższono Syna Człowieczego.

Dzisiejsze trzecie czytanie z Ewangelii św. Jana podkreśla centralność Krzyża w Bożym planie odkupienia człowieka i stanowi wyjątek dialogu Chrystusa Pana z Nikodemem. Żadny prawdy Nikodem szuka odpowiedzi na dręczące go problemy duchowe. Dowiaduje się jednak więcej niż oczekiwał. Słyszcy o konieczności duchowego odrodzenia: nie wiedza zbawia, ale Chrystus i odrodzenie w Nim. Nie śmierć ciała jest tragedią, ale śmierć ducha - grzech.

Ciekawe, że na dzisiejszą uroczystość Podwyższenia Krzyża, Kościół nie czyta nam Ewangelii, iż <<jeśli kto chce pójść za Mną, niech weźmie krzyż swój i niech Mnie naśladuje>>. Czyta nam natomiast, że Pan Jezus, w dialogu z Nikodemem, porównuje się do węża na pustyni.

Wąż z brązu, umieszczony na wysokim palu, na pustyni, przyniósł uwolnienie od plagi węży dla tych ukąszonych, którzy spojrzeli na niego.

Ta wypowiedź Jezusa ewidentnie wskazuje na Jego Krzyż jako na Drzewo Życia. Epizod z brązowym wężem na pustyni był bowiem tylko wydarzeniem proroczym zapowiadającym, że Mesjasz i Zbawiciel dokona odwrotności tego, co stało się w Raju przy Drzewie Znajomości Dobra i Zła.

Człowiekowi zaczęło się wydawać, że nie musi otwierać się na płynące od Boga zasady dobra i zła, że zasady te może ustalać sobie sam. Rzecz jasna, musiało się to skończyć nieszczęściem. Świat budowany przez ludzi bez liczenia się z prawem Bożym musiał stać się światem nieludzkim, a ludzie musieli popaść w różnorodne nieszczęścia.

Plaga jadowitych węży na pustyni dobrze obrazuje konsekwencje, jakie sprowadzamy na siebie swoim odejściem od Bożego prawa. Jeśli w naszym życiu zaczyna królować kłamstwo, to - chcemy czy nie chcemy - przestajemy sobie wzajemnie ufać. Jeśli w naszym społeczeństwie rozpusta zaczyna być uważana za coś normalnego, to - chcemy, czy nie chcemy - rośnie i to na skalę społeczną, niezdolność do prawdziwej miłości. Jeśli akceptujemy rozwody i aborcje, to nie dziwnym jest, że rozwód i aborcja stają się najczęstszymi sposobami rozwiązywania konfliktów i problemów małżeńskich. Jeśli naszą całą energię ładujemy w cele doczesne, to nie dziwnym jest, że nasze dzieci nie widzą sensu życia. Oto są jadowite węże, które pojawiły się wskutek tego, żeśmy uwierzyli Wężowi w raju.

Uwierzymy, że sens naszego życia zależy od tego, czy uwierzymy w miłość, czy przykazania Boże będą

(Continued on page 4)

PODWYŻSZENIE KRZYŻA ŚWIĘTEGO

Chrystus wyciągnął na krzyżu ręce do Ojca; zarazem pozostają one otwarte dla wszystkich - dla nas, których Ukrzyżowany chciałby przyciągnąć do siebie.

Otwarcie się na Boga jest zarazem zwróceniem się do bliźniego.

Otworzyć się, by objąć, ma swoją podstawę w znaku krzyża Chrystusa i ukazuje nam głębię modlitwy chrześcijańskiej

Joseph Kard. Ratzinger, "Image"

WIELBIĆ BOGA Z MARYJĄ

We wrześniu przypadają trzy święta maryjne: Narodzenia Najświętszej Maryi Panny (8), Najświętszego Imienia Maryi (12) oraz Najświętszej Maryi Panny Bolesnej (15).

*

Kto wymienia **imię "Maryja"**, przytula się jak dziecko do matki. Imię to opowiada, że Bóg przyszedł i zbliżył się do ludzi dzięki człowiekowi.

Kto wspomina **narodzenie Maryi**, odnajduje korzenie niewiary - godnej wiary: Bóg całkowicie związał się z rodziną, aby ocalić człowieka.

Siedem **boleści doświadczyła Maryja**. Siedmioma boleściami towarzyszyła swojemu Synowi, Jezusowi, który wydał siebie ludziom. Rodzince często, wciąż od nowa doświadczają siedmiu boleści i stale Maryja znosi je do Boga, aby wybawił ich od cierpienia.

"Image"

WRZESIEŃ

Po miesiącach wakacji i urlopów, po wypadach do sąsiednich i dalekich krajów, po okresie takiego sobie albo dobrego odpoczynku i spokoju wracamy do codziennej krzątaniny, zajęć i pośpiechu. Często nie zauważamy różnych wydarzeń i cudownych zmian, jakie dokonują się w przyrodzie. Lato ma się ku końcowi, kolory, jakimi barwi się zieleń, przypominają, że jesień tuż, tuż, krótsze dni i dłuższe wieczory - czas na zadumę i refleksje.

Czytania niedzielne, Ewangelie, poświęcone są w tym miesiącu przebaczeniu, miłosierdziu, cierpliwości i nadziei na wysłuchanie. Dają nam przeto okazję do wielu refleksji, rozważań i pogłębienia naszych sfer duchowych.

"Image"

WAZNA ROCZNICA

W święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny (8 września) przypada 133 rocznica założenia misyjnego *Zgromadzenia Słowa Bożego - Werbistów* (1875), którego kapłani i bracia sprawują misyjne posługi na całym świecie.

Gratulujemy Księdzu Henrykowi!

Dyrektorowi naszego Polskiego Ośrodka.

NSZZ "SOLIDARNOŚĆ"

W tym roku, 31 sierpnia, obchodziliśmy 28-mą rocznicę chwalebnego powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego "Solidarność". Powstanie "Solidarności" było początkiem ruchu wyzwolenczego nie tylko w Polsce, lecz także w innych krajach Wschodniej Europy. Przyśpieszyło to rozkład komunizmu.

Z okazji tej historycznej, 28-mej rocznicy pochylamy nasze czoła przed członkami "Solidarności", oddając im cześć, i w modlitwie polecamy Bogu tych, którzy walczyli i żyją wśród nas, i tych, którzy oddali swe życie, żeby Polska była Polską.

UWAGA! UWAGA! DOŻYŃKI!

Gorąca prośba o pomoc w przygotowaniu polskich potraw na Dożynki. **Spotkania "robocze" w ostatnim tygodniu przed Dożynkami - wrzesień: 15,16, 17, 18, 19 - od rana do wieczora.** Każda oferta czasu i pomocy będzie z wdzięcznością przyjęta. W celu zorganizowania zajęć, prosimy zgłosić swą pomoc u Szefowej Kuchni: Teresy Turek, tel:(949) 888-8559

HELP! HELP! DOŻYŃKI!

Help is **urgently** needed with the preparation of food for the quickly approaching Dożynki. The work meetings will take place at the Center in the week before Dożynki, on the following dates: **Sept. 15,16,17,18,19th, from the morning till evening.**

Any offer of time and help will be greatly appreciated!. (We have fun too!). In order to plan work please call the Chef, Teresa Turek, and offer your help: (949) 888-8559

DOŻYŃKI, KLUB PAŃ / LADIES GUILD

prosi o zaopatrzenie ich stoiska w domowego wyrobu polskie specjały: ciasta, ciasteczka, chleb i różne wypieki. Prosimy o dostarczenie donacji w sobotę rano lub w niedzielę rano. Liczymy na wspaniałe talenty i ofiarne serca polskich gospodyń!

ZAPISY DZIECI do 1-szej KOMUNII Św.

odbędą się w niedzielę 28-go września po Mszy św.
Info: Maria Romańska tel: (714) 998-7597

ZAPISY...DOŻYŃKI 2008...

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy, które będą na stołach po Mszach św. przez następne trzy niedziele. Liczymy na waszą pomoc i zaangażowanie się w tej ważnej dla naszego Ośrodka imprezie!

(Continued from page 3)

ostateczną regułą naszego życia, czy zawierzymy sobie Bogu. Sens naszego życia zależy od tego, czy tak jak Chrystus zawierzymy sobie Przedwiecznemu Ojcu również wtedy, kiedy nasza droga będzie szła przez krzyż.

DOŻYŃKI 2008

"Plon niesiemy plon, w gospodarza dom"....

W tym Jubileuszowym, 25tym roku istnienia Polskiego Ośrodka im. Jana Pawła II w Yorba Linda obchodzić będziemy również Jubileuszowe -30-te Dożynki, które stały się naszą cenną tradycją. Tym razem zapowiadają się jeszcze bardziej uroczyste i wspanialsze niż poprzednie! Gwarantujemy uciechę dla duszy i ciała, zabawę, liczne atrakcje, ucztę gastronomiczną, przyjazne uśmiechy i gościnność.

Dożynki 2008 odbędą się 20 i 21 września i będą wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać się z przyjaciółmi, zabawić, a także delektować się specjałami polskiej kuchni - przygotowanymi i serwowanymi przez członków Ośrodka.

Początek w sobotę o godz. 12:00 w południe. Występy grupy tanecznej "Polanie" i innych "Husarzy" Suligowskiego. Msza św - po angielsku o 4pp. Rozrywki, D.J muzyka 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 21go - Msze św. o godz: 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r. - po polsku. Uroczysta procesja z plonami i przedstawienie Starostów Dożynek około 1:00pp. Występy grupy "Polanie" i innych grup Tańców Ludowych. Ciągnięcie losów loterii o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Polska gościnność, obiady i specjały serwowane podczas trwania Dożynek! Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji.

Loteria! - w tym roku oferujemy wspaniałe pieniężne nagrody :# 1-\$3,000, # 2-\$2,000, # 3-\$1,000-do użycia według własnego uznania i potrzeby. Również wiele innych nagród - prosimy zaopatrzyć się w losy! **ZAPRASZAMY na tę największą, najciekawszą, najweselszą polską imprezę w południowej Kalifornii.** Stanisław Czarnota, Przewodniczący Dożynek

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
00/06/08	4:00 p.m.	\$1,835	\$182
09/07/08	7:00 a.m.	\$ 569	
09/07/08	9:00 a.m.	\$2,274	\$131
09/07/08	10:30 a.m.	\$ 951	\$180

Mass Offerings: \$50; Rents: \$436.78 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

30th ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL

September 20 and 21 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the



largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at 12 noon, with food, fun, folk entertainment by Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Polish Folk Dance Group as well as others. Mass at 4:00pm. in English. Guided tour of the Center will be

available at various times through both days. Music by "DJ" in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" at approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with the 1st prize: \$3,000; 2nd prize: \$2,000; and 3rd prize: \$1,000. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community will be available through the two day event. Admission is free. More info 714-996-8161 or go to: www.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org .

In this Jubilee 25th Year of the Pope John Paul II Polish Center in Yorba Linda we are also proud to celebrate 30th annual Dozynki, which became our special, treasured tradition. We expect this to be an even greater festive event and guarantee fun for everyone, lots of attractions, a gastronomic feast and great hospitality!

(Continued from page 2)

ing the life-giving cross.

At the core of the tradition is the quest of Helena, mother of the Emperor Constantine, to acquire the cross and the nails of the Crucifixion from the ruins of Jerusalem. When she was satisfied that she had found them, thanks to the healing of a sick man whose body was placed on the cross, she had her son fund the building of the great basilica. The history of the relic is complicated, especially because it was carried off by invading Persians in the year 614 and "went missing" for fifteen years. Today's feast does not celebrate the relic, but rather the life-giving cross from which salvation flows. It's a good day to look around your house or office: Don't those walls look bare without a cross? What better day to remedy that?

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, SEPTEMBER 30TH.

Pray for

Conrad Bednarski, Leon Blais, Michael Ciecek, Delores Hawkins, Ann Kelly, Ann Rex, Kazimiera (Kay) Sowizral, Jesse Ureno, Leo Vaskes and Joann Walls.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

DOZYNKI CAKE BOOTH!!

On Saturday and Sunday, September 20th and 21st, the Ladies Guild is sponsoring the Cake Booth. The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center to bring any home-baked cakes, cookies, pastries, pies, brownies, and Polish delicacies. Paczki will be for sale. We need and ask you to bring your home-baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 20th and Sunday, September 21st.

THANK YOU and DZIEKUJE for helping.

CALLING ALL VOLUNTEERS!

Sign your name on the lists displayed outside, on the tables after all the Masses in the next 3 weeks. We are counting on your help and generosity!

All the generous "kitchen" volunteers are asked to please reserve the week before Dozynki (Sept.13-19) to help with the preparation of food. More information will be given next week.



© J. S. Paluch Co., Inc.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.